

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente - ARPA Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di Assistente tecnico (categoria C) con rapporto di lavoro a tempo indeterminato, nell'ambito dell'organico dell'ARPA - Sezione Aria ed Energia.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del regolamento regionale n. 6/1996, si rende noto che, in relazione al concorso di cui sopra, con provvedimento del Direttore generale n. 58/2012 si è formata la seguente graduatoria finale:

1. PITTAVINO Sara	punti	21,87
2. CORNAZ Xavier	punti	19,99
3. NAVILLOD Francine Valérie	punti	17,11

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Azienda Unità Sanitaria Locale - Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo Indeterminato di n. 3 collaboratori professionali sanitari - Educatore professionale (personale della riabilitazione) Categoria D, presso l'azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dal'art. 18 – comma 6 – del D.P.R. 220/2001 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

N.	Cognome	Nome	Totale
1 ^a	FREDIANI	Marilena	71,017
2 ^a	GHIONE	Maria Teresa	63,500
3 ^a	SEGANFREDDO	Monica	62,900
4 ^o	COMETTO	Daniele	59,305
5 ^a	MANDALARI	Stefania	59,293
6 ^a	SASSANO	Véronique	58,800

Aosta, 1 giugno 2012

Il Direttore Generale
Carla Stefania RICCARDI

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement - ARPE Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le pourvoi de un poste de Assistant technique (catégorie C) avec contrat à durée indéterminée, dans le cadre de l'organigramme de l'ARPE - Secteur de l'Air et de l'Énergie.

Aux termes du quatrième alinéa de l'article 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question (acte du Directeur général n° 58/2012):

1. PITTAVINO Sara	points	21,87
2. CORNAZ Xavier	points	19,99
3. NAVILLOD Francine Valérie	points	17,11

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Agence Unité Sanitaire Locale - Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois collaborateurs professionnels sanitaires - éducateurs professionnels (personnel de réadaptation - catégorie D), dans le cadre de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 220/2001, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante:

Rang	Nom	Prénom	Total
1 ^{re}	FREDIANI	Marilena	71,017
2 ^e	GHIONE	Maria Teresa	63,500
3 ^e	SEGANFREDDO	Monica	62,900
4 ^e	COMETTO	Daniele	59,305
5 ^e	MANDALARI	Stefania	59,293
6 ^e	SASSANO	Véronique	58,800

Fait à Aoste, le 1^{er} juin 2012.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio da attivarsi nell'ambito della ricerca - Sede e Sezioni.

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 318 del 31 maggio 2012 sono indette selezioni pubbliche, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di graduatorie da utilizzare per l'affidamento di borse di studio da attivarsi nell'ambito della ricerca per le seguenti figure:

- a) Laureati in Medicina Veterinaria;
- b) Laureati Tecnici Sanitari di Laboratorio Biomedico;
- c) Laureati in Biotecnologie di II livello.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;

nonché rispettivamente dei seguenti titoli di studio:

- a) Laurea in Medicina Veterinaria (vecchio ordinamento oppure laurea specialistica D.M. 509/99 classe 47/S ovvero Laurea Magistrale D.M. 270/04 classe LM42);
- b) Laurea in Tecnico sanitario di laboratorio biomedico (classi SNT/03 - L/SNT3), ovvero diploma universitario di tecnico sanitario di laboratoriobiomedico conseguito ai sensi del D.M. 745/1994, ovvero i diplomi e attestati conseguiti in base al precedente ordinamento riconosciuti equipollenti ai sensi del Decreto del Ministero della sanità 27 luglio 2000;
- c) Laurea in Biotecnologie (vecchio ordinamento oppure laurea specialistica D.M. 509/99 classi 7/S - 8/S - 9/S ovvero Laurea Magistrale D.M. 270/04 classi LM7 - LM8 - LM9).

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de bourses d'études dans le secteur de la recherche - Siège et sections.

En application de la délibération du directeur général n° 318 du 31 mai 2012, des sélections externes, sur titres et épreuve orale, sont organisées aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études dans le secteur de la recherche. Les sélections sont ouvertes aux personnes titulaires :

- a) D'une maîtrise ou d'une licence de deuxième niveau en médecine vétérinaire;
- b) D'un diplôme universitaire ou d'une licence de premier niveau de technicien sanitaire de laboratoire biomédical;
- c) D'une maîtrise ou d'une licence de deuxième niveau en biotechnologies.

Pour être admis aux dites sélections, tout candidat doit réunir les conditions générales énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien;
- jouir de ses droits politiques;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective,

et justifier de l'un des titres d'études suivants, en fonction de la sélection à laquelle il entend participer :

- a) Maîtrise en médecine vétérinaire au sens de l'ancienne organisation pédagogique, ou licence spécialisée au sens du DM n° 509/1999 (classe 47/S), ou licence magistrale au sens du DM n° 270/2004 (classe LM42);
- b) Licence de technicien sanitaire de laboratoire biomédical (classes SNT/03 - L/SNT3), ou diplôme universitaire obtenu au sens du DM n° 745/1994, ou diplôme/titre obtenu au sens de l'ancienne organisation pédagogique et reconnu équivalent aux termes du décret du Ministère de la santé du 27 juillet 2000;
- c) Maîtrise en biotechnologies au sens de l'ancienne organisation pédagogique, ou licence spécialisée au sens du DM n° 509/1999 (classes 7/S - 8/S - 9/S), ou licence magistrale au sens du DM n° 270/2004 (classes LM7 - LM8 - LM9).

Le domande di ammissione alle selezioni, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 - 10154 TORINO, entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) presentate direttamente all'Ufficio Protocollo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento;
- 3) tramite una propria casella di posta elettronica certificata esclusivamente all'indirizzo izsto@legalmail.it.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Il bando è pubblicato all'Albo elettronico dell'Istituto sul sito internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>. Copia integrale del bando può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto - Via Bologna 148, TORINO - e presso le Sezioni provinciali.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 011-26 86 213 oppure e-mail concorsi@izsto.it.

Il Direttore Generale
Fernando ARNOLFO

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta - via Bologna, 148 - 10154 TORINO, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres, au bureau de l'enregistrement (Ufficio protocollo), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h ;
- 2) Sous pli recommandé avec accusé de réception ;
- 3) Par courrier électronique certifié à l'adresse izsto@legalmail.it.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au bulletin officiel de la Région Piémont.

L'avis intégral est publié au tableau d'affichage électronique de l'institut (<http://www.izsto.it>). Les intéressés peuvent demander l'avis intégral et le modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN - via Bologna, 148 - ou aux sections provinciales.

Pour tout renseignement supplémentaire: tél. 011-26 86 213 - courriel: concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO